

Application form for InterRidge Cruise Bursaries
大洋中脊航行助学金申请表
(The application MUST be completed in English)
(您必须用英文填写此表格)

Applicant details: 申请人详情

Name: 姓名
Institution: 工作单位
Address: 地址
Email: 电子信箱地址
Tel. 电话
Fax. 传真

Career stage: PhD postdoctoral other

事业发展阶段 博士 博士后 其它

Host scientist details: 主持科学家详情

Name: 姓名
Institution: 工作单位
Address: 地址
Email: 电子信箱地址
Tel. 电话
Fax: 传真

Chief Scientist details (if different to host scientist): 主管科学家详情 (如不同于以上者)

Name: 姓名
Institution: 工作单位
Address: 地址
Email: 电子信箱地址
Tel. 电话
Fax. 传真

Cruise details: 出航详情

Cruise ID: 出航航班号
Cruise location: 出航地点
Start date: 开始日期
End date: 结束日期
Ship name: 船名

Description of proposed research - to include how the cruise is expected to enhance the career of both applicant and host (maximum 1000 words):

请描述研究意向 - 内容请包括此次出航将如何加强推进您和主持方双方事业的发展 (最多 1000 字) :

Itemise your estimated costs (up to \$2000 USD):

请逐项列出您估计所需费用 (最多可达\$2000 美元)

Date by which you require travel funds to be released:

请指明旅行经费需到位日期:

Optional information: 选择性信息

What is your native language? 您的母语是什么?

Which other languages are you fluent? 除母语外您可流利使用的语言?

What is your country of origin? 您的原籍国所在地?

PLEASE EMAIL THE FOLLOWING TO THE INTERRIDGE COORDINATOR

(coordinator@interridge.org)

请您将如下文件电邮给大洋中脊的协调员 (coordinator@interridge.org)

- **COMPLETED APPLICATION FORM** 完成的申请表
- **CURRICULUM VITAE** 履历表
- **LETTER OF SUPPORT/PERMISSION FROM THE APPLICANT'S MANAGER, UNIVERSITY OR LABORATORY.** 来自申请人主管人, 大学或实验室的支持推荐信

InterRidge Cruise Bursaries, up to \$2000 USD

大洋中脊 航行助学金, 最多可达\$2000 美元

Purpose 宗旨

To encourage new collaborations across the InterRidge member nations.

To enable early-career, ridge-crest scientists to participate in mid-ocean ridge research cruises.

旨在鼓励大洋中脊成员国之间的新的合作。

使加入脊峰研究的起步科学家参与到大洋中脊的 研究航行中。

To develop new research directions.

发展新的研究方向

The award 奖励

Up to \$2000 USD will be awarded for travel and subsistence costs to facilitate cruise participation.

为了方便参与航行, 可提供高达\$2000 美金的旅行和生活费用

Successful applicants will be asked, on their return, to:

成功的申请者, 在航行结束归来后将被问及如下事项:

- Produce a report for the InterRidge website in their own language, the host scientist's language, and in English.
- 用主持科学家的母语和英语向大洋中脊 网站提交一份报告。
- Deliver an ambassadorial seminar in their institution, explaining the enabling role of the InterRidge bursary in their work.
- 在参与者的机构内做使节性的研讨报告, 讲解大洋中脊助学金在航行工作中所发挥的作用

How it works 如何运作?

There are two possible routes:

有两种可能的渠道:

A) Initiated by early-career scientist

由事业早期的科学家发起

1. Identify a cruise on which you wish to participate, and a scientist onboard (host) with whom you would like to collaborate.

选出您希望参与的航行和您希望合作的主持科学家。

2. Contact host by email, asking if there is a spare berth.

用电子邮件和主持科学家取得联系，询问是否有多余泊位。

3. Host scientist checks with the cruise Chief Scientist.

主持科学家与航行主管科学家核实

4. If all are in agreement, download the bursary application form (see bottom of page - to be completed by host scientist / applicant), and submit it to the InterRidge Office as an email attachment, together with your CV and letter of support from your manager/university/laboratory.

如果所有参与方都同意的话，请下载助学金申请表格（请参照此页底部信息-表格需由主持科学家/申请人填写完成）。之后用电子邮件附件的方式提交到大洋中脊办公室，同时还需附上您的履历和来自您主管人/大学/实验室的支持信件。

B) Initiated by host scientist

由主持科学家发起

1. If you are interested in establishing new collaborations relating to the cruise on which you are participating, contact your Chief Scientist for information on spare berths, and permission to open discussions with interested parties. Send information on spare berths into the InterRidge Office.

如果您希望就所参与的航行研究建立新的合作的话，请您就多余的泊位一事联络您的主管科学家，并得到允许以便和有意参与方展开讨论。进而将与泊位有关的信息寄到大洋中脊办公室。

2. Early-career scientists - check the InterRidge website (<http://www.interridge.org/berths>) to see which cruises have spare berths. Contact the host scientist who will discuss with you and the Chief Scientist your research interests.

职业早期的科学家-请查询大洋中脊网站（<http://www.interridge.org/berths>）以取得与泊位有关的信息，然后联络主持科学家，他将和您就有关事项进行讨论，并就科研事项联络主管科学家。

3. If all are in agreement, download the bursary application form (see bottom of page - to be completed by host scientist / applicant) and submit it to the InterRidge Office as an email attachment, together with your CV and letter of support from your manager/university/laboratory.

如果所有参与方都同意的话，请下载助学金申请表格（请参照此页底部信息-表格需由主持科学家/申请人填写完成）。之后用电子邮件附件的方式提交到大洋中脊办公室，同时还需附上您的履历和来自您主管人/大学/实验室的支持信件。

What will you do onboard?

航行中将做什么？

Participate in the planned science programme.

参与到计划好的科学研究项目中

Carry out your collaborative research.

实施您的合作性的研究

(Preference will be given to applicants from InterRidge member countries, who have a clear role on the research cruise and who are not part of the original research team. We especially favour applicants from countries other than those of the host scientist.)

(此助学金将优先考虑给予那些来自大洋中脊合作成员国的人士，并且他们在航行中有着非常明确的研究角色，但又并不属于原有的研究小组的成员。我们特别喜欢接受那些来自主持科学家所在国以外的人士的申请。)
